雲高華埠 廣萬生

新到大帮

朱廣蘭煙
水仙花頭（零沽）
各款絲巾
糖薑蜜薑（批發）
生晒枝干
米糍枝干（價格）
各種水貨
油米柔糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

黃慎堂 搜毒膠

老舖廣州打銅街創製此膠歷百餘年專治花柳各症不拘遠年近日根本拔除價伍元叁元〇『解毒丸』便毒丸價伍元〇遺精丸式元
總經理雲高華廣萬生

雲高華 花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法鷄製蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 453 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B.C.

香港 朱大同濟衆水

本品為環球上獨一無二之救急聖藥曾經中西醫師大家證明功用宏大效力卓著久荷社會樂於信用遐邇馳名舉凡各種危暴卒倒之症收效尤速不拘男女老少孕婦均皆合服即無病服之亦能健胃壯神洵為家庭行旅不可不備之良品也茲將治驗各症略列於左俾衆鑒焉

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
痧痛　胃滯　痧症　霍亂　抽筋
嘔吐　火鬱　痰咳　時核　暈浪
中風　中痰　水瀉　發冷　縮陽

各埠大商號均有代售
加拿大總經理雲埠片打街東輔行公司

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER. B. C.

外科醫生 林翰臣

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津爲本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉蛾陰陽大瘡花柳疳疔痔漏遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種雜症并揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉　講線矢磨二六貳七

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B.C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林翰臣謹啟

祖國新聞一

◉蘇俄增兵滿邊

二拾五日哈爾濱通信．蘇俄近來增兵於滿洲里壹帶　急進不已　據此間官廳調查　大烏里現駐步兵第一百零六團　一百零七團　壹百零六團係於上月下旬開到　每團有機關槍一隊　每隊有機關槍四架　又駐在該地之國家政治局騎兵壹百二拾人　五拾叁號邊防局馬隊八拾人　砲兵二隊　共二百五十人　有砲六門　飛機一架　鐵甲車一輛　大烏里窩拉原之間　有鐵甲車叁輛　每日均生火　赤塔駐有哥沙克馬隊一團　帶機關槍四架　步兵壹百零五團一團　帶機關槍八架　國家政治局軍隊一千人　野砲壹隊　帶砲拾二門　飛機八架　汽車轉運隊壹隊　帶汽車拾二輛　吉安品車站新造之鐵甲車二十輛　已開往伊立古斯十八輛　現趕造二十輛　每輛上兵一百人　雙城子至四站間有步兵四團　每團八百人　騎兵兩團　人數未詳　雙城子西北駐有步兵一千　騎兵五百　飛機四架　沿海濱省及阿穆安省目下正在徵兵之中　凡年在拾八歲以上四十八歲以下者　均須被徵　上述駐軍數目　較之本年七月中旬　超出兩倍有奇　而該俄兵不時越境演射　據當局派探詢問其增兵目的　謂係防範白黨　實則白黨殆同死灰　業乏再燃之性　其爲託辭　無待言也　刻護路司令部已密飭邊地駐軍嚴密戒備　以固國防

◉白蘭在北大試驗電傳字跡

法國電傳發明家白蘭　月前在奉天試驗電傳字跡物象　成績卓著　廿九日下午三時　白氏又在北大第二院試驗此項電術　奉軍將領張學良韓麟春于珍　及三四方面軍團部重要人員俱往參觀　壹時馬神廟壹帶戒備森嚴　張韓到後　先在院內照相　白蘭居中　張韓左右　其餘以次位立　攝影畢　即入室開始試驗　當由張學良書字於藥水紙上　作爲試驗之具　其所書之字如下「楞生　我同芳辰在此參觀　我認爲大貢獻於吾人　張學良」白氏隨以書就之字片　裝置於發電機之圓筒上　該圓筒遂旋轉不已　並由白氏解釋　由某君代爲翻譯　大意略謂現在此項　試驗欲使紙張上之字跡傳至奉天省城　同時奉天方面亦設置　同樣之機器　將此紙張上之字跡加以接收　未幾該圓筒停止旋轉　據云業已遞到　已而收電機忽爾開始活動　其輪盤亦旋轉不已　至七分之久　遂告停止　白氏由該圓筒中取出壹物　經過化學手續　其字跡遂躍然紙上　上書「芳辰我兄　來電敬悉　字極清晰　已呈帥座」云云　下款署張宣　及十月二拾九日等字　蓋壹轉瞬間奉入北京已電信往返　而兩方所收到者俱係真迹　亦可謂神乎其技矣　至六時壹刻始散

◎▲駐坎雲埠全坎開平會館總所 籌辦開平中學捐務總處 啟事

旅坎各埠開平中學捐務分處暨邑僑諸君同鑒本邑中學及治匪募捐專員吳君在民對于坎屬遊埠勸捐事現已告竣回抵雲埠趕緊清理一切手續結束捐務以便歸國茲有關于此項手續者四事謹開列如下請諸君查照分別辦理是所切禱

（壹）按照本總處籌捐中學校簡章第十二條凡旅居於坎拿大之本邑人除年老極貧或有殘疾無力捐助者外每人至少須捐坎銀十元多多益善本總處現經決議如各埠邑僑有尚未簽捐或捐而未交欵者須照後列住址將款項及芳名于本年陽歷十一月二十號以前寄到雲埠本總處彙收以憑編印徵信錄遲恐不及將芳名錄入

（二）凡捐中學欵滿九拾元以上者請於本年陽歷十二月以前各映半身相片一只寄交後列地址收以憑彙製磁相紀念（一）計捐九十元者四寸滿壹百元者六寸滿壹百五十元者八寸滿 百九十元者全家樂六位像同一片十寸捐五百元以上者十貳寸全家樂相人數無限額又凡映全家樂相其片底無論大小將來可由學校照章程所定尺寸爲之伸縮但各相片須在片底註明下列數事（一）姓名（二）里居（三）在何埠捐欵（四）其應得全家樂相者須自將該相底晒全一幅寄來并依排列次序註明相內人名及婦人姓氏

（三）本邑內匪風猖狂凡我邑僑應謀維持治安之責按照本會館總所籌捐治匪章程我旅坎邑僑每人至少要捐坎銀 元以上凡未捐欵者或捐而未繳交者亦請照後列住址將款項芳名于本年陽歷壹月二十號以前寄到雲埠交本邑會館總所收以憑編印徵信錄遲恐不及將芳名錄入

本總所總處通訊住址
Eng Chow Co.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華民國拾五年十一月廿[illegible]日

醫士葉蘭生

Yip Lang Sang　63 Pender St. E.　Vancouver B.C.　Phone Sey.818

統理花柳風癱痔瘺瘰癧癬疳喉科眼疾奇難雜症內外全科

啟者本醫生懸壺至今十載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館雲高華埠片打街東門牌六拾二號誠以利僑濟衆爲懷而救病者之困苦爲主旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上

如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

本醫士應驗丸散開列

蛤蚧參茸補腎藥露	每樽壹元五
男婦九醜還少丸	每樽五元
婦科應驗種子丸	每樽五元
止咳鬱金聖露	每樽五毛
保肺止咳藥水	每樽九毛
預防花柳瀉毒丹	每樽二元
立止白濁定痛丹	每樽五元
千金花柳搜毒丹	每樽九元
千金花柳清毒丸	每樽五元
八寶光明眼藥	每樽貳元
消腫止痛眼水	每樽一元
眼科去點膜丸	每樽貳元
立愈喉症散	每樽貳元
立止心氣痛丹	每樽壹元
立止頭痛丹	每樽壹元
清濕消痔水	每樽二元
散毒消痔羔	每盒一元
清濕消脾丸	每樽壹元
跌打還魂丸	每個壹元
跌打定痛膏藥	每張一元
追風祛濕膏藥	每張二毛五
斷根癬藥王	每樽壹元
皮膚濕毒水	每樽五毛
久戰快樂水	大樽壹元

代理處

寄藥郵費買者自理

永生醫記 Wing Sang 51 Pender St. E. Vancouver B.C.
永安樂房 Wing O 32 Pender St E. Vancouver. B.C.

醫士遜塵氏　寓美國大埠

專門 痔症花柳跌打

兼理各雜症　郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.

〇斷根遠近花柳骨痛丸　三天必愈　每罇十元
〇花柳神仙丸（限期愈）每罇七元　五毛
治疳疔便毒橫弦魚口墜毒白濁
〇初起白濁丸（十天愈）每罇五元
〇日久白濁丸　每罇九元
〇預防花柳傳毒藥　每罇三元
〇花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒癢痕紅雲血癬如虫行蟻咬腫爛
〇有夢無夢遺精丸　每罇五元
〇參茸三鞭壯陽丸　功力甚大　每罇五元
〇特別血氣精三補丸每罇五元
〇遠年風濕骨痛斷根丸　全料十元
〇斷根痔丸（因症定價）
〇跌打日久瘀痛藥　全料拾元
治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發
〇遠年扯氣斷根丸（一罇愈）五元
〇立止心氣痛丸　每罇五元
〇斷根癬藥（七天愈）每罇一元七

弟患痔大如雞心小如蓮子共二粒便後甚久乃收入且流血水蒙先生十餘天脫除此患
加拿大企流拿埠恩邑悅生頌

弟花柳入骨已十四年天時陰凍兩足痛如刀制中西藥屢試無效蒙先生數天治愈
美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌

弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈
美國大埠新會海口村張達追

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角由嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

（診症）上午拾一點至十二點
（時間）下午由兩點至五點　特別時間
晚間由七點至九點　請另約

Dr. Philip Y. Chu

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話 Sey. 5106
住宅住址 887 Georgia St. E　住宅電話 High. 2141

▲工商銀行駐美代表林天木啟事

各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事有所接洽請照下列地址賜函爲荷

通訊地址
（雲高華九洲大藥房轉交林天木收啟）
T.K. Lin, co Eng Chow Co,
104 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

◎▲二埠達權支社十六年職員表

正社長 李天立 副 譚百棠
正監督 黃禮富 副 張培浣
正財政 譚文廣 副 胡[illegible]浮
正議長 梁永發 副 胡[illegible]浮
正中文書記 宋昭懋 副 譚壽屏
正西文書記 余緒和 副 羅彭年
幹事 余穠和 李杜記 蔣經可
調查 李倬偉 蔡炳宋 陳春
宣傳 黃增榮 陳棟 李樂安
梁永發 梁灼南 譚壽屏
核數 黃禮富 黃增榮
庶務 梁廷袞 邱發多
李其銘 評議員 吳泉栢 李潮棟 宋華達
羅益 余毓運 劉希鑾 李鍃
易郁 甄森 宋華合 黃鉅
葉崇記 雷宜光 李奕祥 區育學
譚霖 余煥牛 吳錦昌 蔣旋可
駐尾利璽埠
中文書記 譚煜 財政 林勝
幹事科 黃世滋 葉倫 蔡想

◎▲新民美人剪髮舖廣告

敬者本舖設在雲埠奇花街門牌一百三拾七號美人剪髮手術精良諸君光顧額外歡迎

◎▲恭頌良醫

陳優謀先生良醫也早經著名於世竊弟向業厨房工作前當夏暑酷熱不堪操勞過度感受濕熱腰痺背痛頭暈經越數月遍延中西醫生調治罔效及得陳優謀先生醫治僅一星期服藥二料厥病自除正僑界之大國手也感先生之德不忘先生之恩謹錄報端雅作道謝并介紹有斯病者知所就醫焉

陳優謀先生寓上海街英逢源門牌五五二號

關勵耀恭頌